

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> RISO - CONTAINMENT BOOMS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010Z-12G005/A	<b>Date</b> 2012-11-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010Z-12-G005	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-1-66771 (409)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-409-8827	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-11-19	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-03</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Kathie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal409
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5510 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## # 1 modification à l'invitation

### À l'Annexe A:

#### Ajouter:

#### LIVRAISON

##### BESOINS COURANTS

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis dans les soixante (60) jours ouvrables qui suivent la réception d'une demande de livraison présentée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 (commande subséquente à une offre à commandes) ou par une autre méthode (téléphone, carte d'achat ou fax), auquel cas la demande doit être confirmée ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

##### BESOINS URGENTS

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis dans les trente (30) jours ouvrables qui suivent la réception d'une demande de livraison présentée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 (commande subséquente à une offre à commandes) ou par une autre méthode (téléphone, carte d'achat ou fax), auquel cas la demande doit être confirmée ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

##### URGENCES EXTRÊMES

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis le plus tôt possible (de jour ou de nuit) dans les vingt-quatre (24) heures qui suivent une urgence environnementale (déversement d'hydrocarbure ou naufrage, entre autres exemples).

Cette mesure permettra d'empêcher ou de limiter les dommages environnementaux au port et aux écosystèmes environnants. Les demandes subséquentes à l'offre à commandes en pareil cas peuvent être faites par fax, par téléphone ou par un autre moyen, puis confirmées ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.**